



the sports factory

Sportgeräte 2000 GmbH
Schinkelstraße 15
31137 Hildesheim

Montageanleitung Mounting instruction

M-00040



Jugend- und Kleinfeldtor in Bodenhülse mit
Netzausleger
Junior and small field goal in ground sleeve with net
arm construction

Hinweis!

Bevor Sie mit der Montage beginnen, prüfen Sie die Sendung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Reklamationen sind aus versicherungs-technischen Gründen nur innerhalb von 24 h ab Lieferzeitpunkt möglich.

Note!

Before you start assembly, you must verify all parts are pre-sent and undamaged. For warranty purposes, you must notify your retailer within 24 hours if parts are missing or damaged.

Artikel-Nr. / Item No.		Torgröße / goal size
Alt / old	Neu / New	
B00221	1-02-009	5,0x2,0m
B00221SF	1-02-011	
B00232	1-03-010	3,0x2,0m
B00232SF	1-03-011	

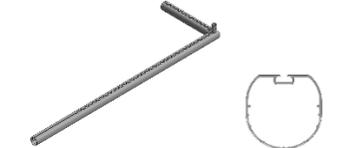
	Montageanleitung Mounting instruction	M-00025		Bedienungsanleitung Instruction manual	M-00065
	Montageanleitung Mounting instruction	M-00073		Fundamentplan Foundation plan	M-00101
	Montageanleitung Mounting instruction	M-00145		Montageanleitung Mounting instruction	M-00166
	Montageanleitung Mounting instruction	M-00167			

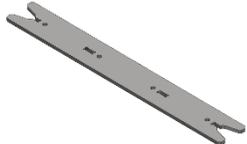
Detaillierte Montageanleitung
über den untenstehenden
Pfad oder dem QR-Code zu finden

Detailed mounting instructions
over the below
path or the QR code

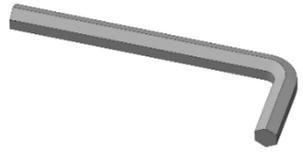
www.helo-sports.de/fileadmin/Download-Montageanleitung/M-00040.pdf

Zubehör für 1:
Accessories for 1:

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
1			Torpfosten links mit Standard Netzbefestigung Goal post left with standard net attachment		Für 1-02-009 / 1-03-010 For 1-02-009 / 1-03-010
			Torpfosten links mit SimplyFix-Netzbefestigung Goal post left with SimplyFix net attachment		Für 1-02-011 / 1-03-011 For 1-02-011 / 1-03-011
2			Torpfosten rechts mit Standard Netzbefestigung Goal post right with standard net attachment		Für 1-02-009 / 1-03-010 For 1-02-009 / 1-03-010
			Torpfosten rechts mit SimplyFix-Netzbefestigung Goal post right with SimplyFix net attachment		Für 1-02-011 / 1-03-011 For 1-02-011 / 1-03-011
3			Torlatte mit Standard Netzbefestigung Crossbar with standard net attachment		Für 1-02-009 / 1-03-010 (Länge: 440cm oder 240cm) For 1-02-009 / 1-03-010 (Length: 440cm or 240cm)
			Torlatte mit SimplyFix-Netzbefestigung Crossbar with SimplyFix net attachment		Für 1-02-011 / 1-03-011 (Länge: 437,5cm oder 237,5cm) For 1-02-011 / 1-03-011 (Length: 437,5cm or 237,5cm)

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
4		4	Profilverbinder Profile connector		
5		16	Senkschraube ISO 10642 – M8x20 Countersunk screw ISO 10642 – M8x20	K-02137	Je nach Verfügbarkeit Depending on availability
			Senkschraube ISO 14581 – M8x20 Countersunk screw ISO 14581 – M8x20	K-02427	Je nach Verfügbarkeit Depending on availability
6		2	8-Kant-Profil Octagonal profile		
7		4	Hülsenmutter M10 Sleeve nut M10	K-02432	
8		4	Ringschraube M10x30 Eyebolt M10x30	K-02276	

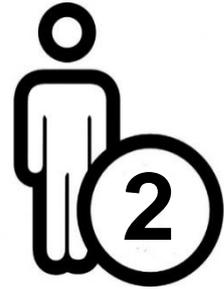
Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
9		2	KU-Kappe PE-cap	K-00091	
10		2	Linsenkopfschraube ISO 7380 – M10x70 Lens head screw ISO 7380 – M10x70	K-02109	
11		2	Sechskantmutter DIN 985 – M10 Hexagon nut DIN 985 – M10	K-02073	
12		1	Tornetz Goal net		
13		*	Netzhaken Net hook	5-00-006	Standard Netzbefestigung *Je nach Torgröße Standard net attachment *Depending by goal size
		6	Netzhalter Net holder	5-00-002	Netzsicherung bei SimplyFix- Profilen Net holder for SimplyFix profiles

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
14		1	8m Betolon Flechtleine 8m Betolon braided line		
15		2	Bodenhülse Ground sleeve	5-02-004	
16		1	Netzhakenschlüssel Net hook wrench	K-01863	
17		1	SW 5mm Sechskantschlüssel AF 5mm Allen wrench	K-00025	
		1	Sechskantschlüssel T45 Allen wrench T45	K-01238	Passend zur Senkschraube Suitable for countersunk screw
18		1	Montageanleitung Profilverbindung - M-00145 Mounting instruction profile connection - M-00145		

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
19		1	Montageanleitung Netzausleger - M-00167 Mounting instruction net arm construction - M-00167		
20		1	Montageanleitung Netzbefestigung - M-00166 Mounting instruction net attachment M-00166		
21		1	Fundamentplan - M-00041 Foundation plan - M-00041		
22		1	Bedienungsanleitung M-00065 Instruction manual M-00065		
23		1	Montageanleitung Alu- / Stahl-Bodenrahmen - M-00025 Mounting instruction aluminium / steel ground frame - M-00025		
24		1	Montageanleitung Bodenrahmen - M-00073 Mounting instruction ground frame - M-00073		

**Benötigte Hilfsmittel:
Required tool:**

Pos.Nr. Pos.No.	Bezeichnung Description		Anmerkung Comment
1	SW 17mm Schraubenschlüssel AF 17mm wrench		
2	SW 19mm Schraubenschlüssel AF 19mm wrench		
3	Maßband oder Gliedermaßstab Tape measure or folding rule		
4	Cuttermesser oder Schere Cutter knife or scissors		
5	Trittleiter Step ladder		
6	Gummihammer Rubber hammer		
7	Klappbock Folding trestle		
8	Sicherheitshandschuh Safety gloves		Schnittgefahr an den Profilen Danger of cutting on the profile
9	Sicherheitsschuhe Safety shoes		



Tornetzempfehlungen

Goal net recommendations

Material Material	Materialstärke Material thickness (mm)	Maschenweite Mesh wide (mm)	Zugkraft Tensile force (kN)	Netzgröße Net size (m)
Polypropylen hochfest	3	100	1,1	Abhängig von der Torgröße Depending on the goal size
		120		
Polypropylene high Strength	4	100	1,6	
		120		

Hinweis: Helo-Tore sind nur mit Netzen mit den obenstehenden Eigenschaften zertifiziert.

Note: Helo goals are only certified with nets with the above characteristics.

Wichtiger Hinweis vor der Montage:

Zunächst mit dem Einbetonieren der Bodenhülsen (15) nach dem **Fundamentplan M-00101** beginnen. Der Beton braucht ca. zwei Tage zum Abbinden. Danach kann mit der Montage der Tore begonnen werden.

Wichtig: Bodenhülsen müssen mit der Schraube nach unten einbetoniert werden!

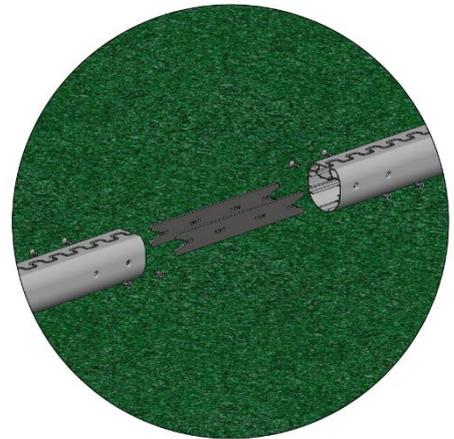
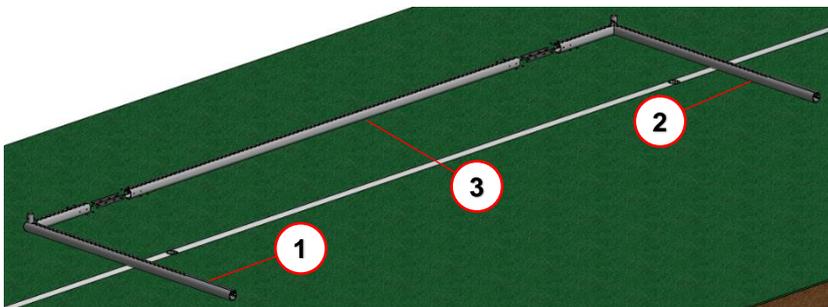
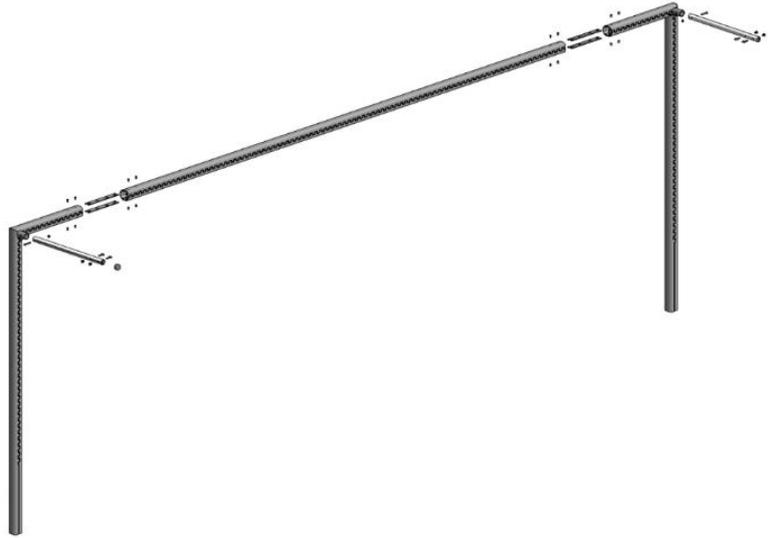
Important note before assembly:

Please begin first of all with the concreting of the ground sleeves (15) to the **foundation plan M-00101**. The concrete needs to dry two days. Then you can begin with the installation of the goals.

Important: Ground sleeves must be concreted with the screw down!

Arbeitsschritte zur Montage

Working steps to assembly



1. Die Bauteile für den Torrahmen auf dem Boden platzieren.

1. Place the components for the goal frame on the ground.

Hinweis: Für eine angenehmere Arbeitshöhe bei der Montage des Torrahmens können die Bauteile auf mind. 6 Klappböcke abgelegt werden

Note: For a more comfortable working height when assembling the goal frame, the components can be placed on at least 6 folding trestles.

2. Für die Montage der Torlatte mit den Torpfosten die **Montageanleitung M-00145** befolgen.

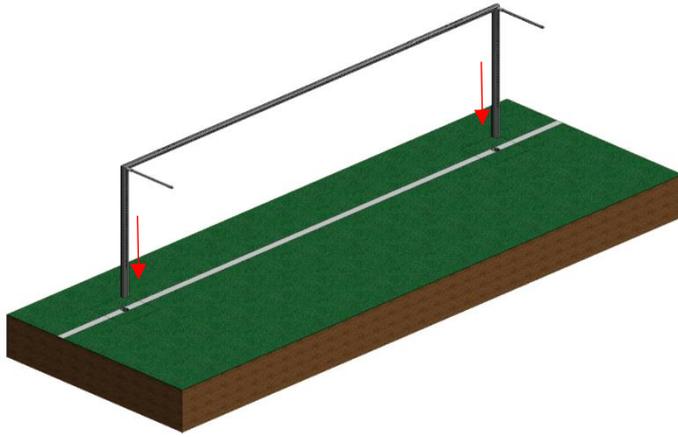
2. To assemble the crossbar with the goal posts, follow the **mounting instructions M-00145**.

3. Für die Montage der Netzausleger die **Montageanleitung M-00167** befolgen.

3. Follow the **mounting instructions M-00167** to assemble the net boom.

Hinweis: Wenn an dem Tor noch ein Bodenrahmen montiert werden soll die **Montageanleitung M-00025** oder **Montageanleitung M-00073** befolgen.

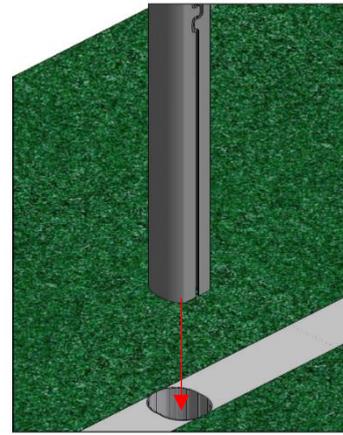
Note: If a ground frame is to be mounted on the goal, follow the **mounting instructions M-00025** or **mounting instructions M-00073**.



4. Den montierten Torrahmen in die nach dem **Fundamentplan M-00101** einbetonierten Bodenhülsen einstellen.

Unsere Empfehlung: Je 1 Helfer hebt das Tor an den Pfosten an. Die weiteren 2 Helfer halten die Pfosten über den Bodenhülsen in Position.

5. Für die Montage des Tornetzes die **Montageanleitung M-00166** befolgen.



4. Set the mounted goal frame into the ground sleeve on, which you have concreted after the **foundation plan M-00101**.

Our recommendation: 1 helper each lifts the goal by the post. The other 2 helpers hold the posts in position above the ground sleeves.

5. To assemble the goal net, follow the **mounting instructions M-00166**.

Wartungshinweise

- Einmal im Monat müssen die Schraubverbindungen überprüft werden und eventuell wieder festgezogen werden.
- Vor jedem Gebrauch muss überprüft werden, ob das Netz noch richtig in der Netzbefestigung sitzt.
- Regelmäßige Kontrolle auf Beschädigungen und Bruchstellen.

Bei gerissener Netzrandschnur oder gerissenen Netzmaschen ist das Netz durch ein neues Netz zu ersetzen.

Sollten Netzhaken oder -halter das Netz nicht mehr halten oder fehlen, sind diese durch **Originalteile** zu ersetzen.

Hält das Netz nicht mehr die Form, dann ist es durch erneutes straffziehen der Spannseile wieder in Form zu bringen.

Drehmoment:

Bei M6-Schrauben: 6Nm

Bei M8-Schrauben: 16Nm

Bei M10-Schrauben: 32Nm

Maintenance instructions

- Once a month the screws must be checked and possibly tightened.
- Before each use, it must be checked whether the net is still properly seated in the net attachment.
- Regular checks on damage and breaking points

If the net edge cord is torn or the net mesh is torn, the net must be replaced with a new one.

If the net hooks or holders no longer hold the net or are missing, they must be replaced with **original parts**.

If the net no longer holds its shape, it can be brought back into shape by pulling the tensioning ropes taut again.

Torque:

For M6-screws: 6Nm

For M8-screws: 16Nm

For M10-screws: 32Nm